Dansk referenceoversættelse

THORMA

Uofficiel maskinoversættelse. Kræver teknisk og sproglig kontrol.

Denne oversættelse er ikke et nyt producentcertifikat.

Oversættelsen bygger på originaldokumentets tekst. Mærker, modelnavne, koder og tekniske værdier bevares.

Teksten er ombrudt for at undgå afskæring. Illustrationer, diagrammer og det oprindelige layout bevares i det komplette originaldokument.

ID: pdf_a87ebc9f8be01c6958b8

SHA-256: a87ebc9f8be01c6958b8d7e50147770fba26ceea8f9b84604c262b6f7c72da40

Værdier og referencer i originaldokumentet

De følgende sider er nøjagtige kopier af de oprindelige scannede sider. Talværdier, koder og identifikatorer bevares som trykt og erstattes ikke af ukontrolleret OCR. Derefter følger referenceoversættelsen; det komplette originaldokument findes også sidst.

profikrby.cz®

RUDOMAL 1100

RYCHLE TUHNOUCÍ KAMNÁŘSKÁ MALTA (HAFŤÁK)

Rudomal je rychle tuhnoucí kamnářská malta (tzv. Haftmörtel) určená pro sezdívání a lepení žárovzdorných materiálů s teplotní odolností do **1100 °C**. Malta se vyznačuje **výbornou přilnavostí** prakticky ke všem savým i nesavým keramickým materiálům, **vysokou pevností a krátkou dobou potřebnou k zatuhnutí spoje**, což značně urychlí stavbu.

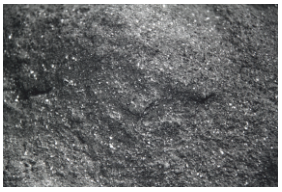
Zrnitost < 1,0 mm. Nově baleno do **kbelíku**, po otevření lze opětovně uzavřít. Balení je odolné proti vlhkosti a dešti. Již se Vám neprotrhne papírový pytel. Jednoduchá manipulace a stohovatelnost. Snadná identifikace obsahu.

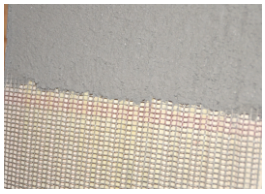
Rychle tuhnoucí malta Rudomal 1100 je určena pro sezdívání a lepení žáruvzdorných materiálů (šamot, keramika, a podobných) do teplot 1100 °C. Malta se rozdělává s čistou (pitnou) vodou v poměru 21 až 23 l na 100 kg a intenzívním mícháním se promíchá na stejnorodou hmotu. Připravujte vždy jen takové množství směsi, které jste schopni do 10 minut zpracovat. Tuhnoucí maltu je možné ještě přidáním vody rozmíchat, ale ztrácí tím na svojí kvalitě a vlastnostech. Malta se nanáší na tuhý podklad, který musí být zbaven nečistot a prachu. Jeho teplota a teplota prostředí musí být v rozmezí od +5 °C do +25 °C. **POZOR! Teplota prostředí, materiálu i přidávané vody může mít velký vliv na rychlost tuhnutí. Se zvyšující se teplotou se urychluje tuhnutí.** Doporučená tloušťka nanášené vrstvy je cca 3mm. Maltu je možné použít i pro větší tloušťky ve vrstvách, například pro opravy opotřebeného zdiva – přidáváme drť a úlomky opravovaného zdiva. Ztvrdlou maltu již nelze dále použít, a likviduje se jako běžný stavební odpad. Malta není nebezpečnou látkou. Obsahuje cement – při práci používejte ochranné rukavice a respirátor. Při vniknutí do očí okamžitě vypláchněte vodou, v případě nutnosti vyhledejte lékaře.

Pokyny pro první ohřev:
Sušení a první ohřev, je možné provádět nejdříve po 24 hodinách, zahříváním na teplotu cca 100 °C až 120 °C s časovou prodlevou tak, aby konstrukce byla jako celek co nejhomogennější. I další zvyšování teploty by mělo probíhat co nejpomaleji, aby bylo umožněno postupné uvolnění vlhkosti bez nebezpečí vzniku trhlin a destrukce vyzdívky.

Výhody distribuce v uzavíratelném kbelíku:
- Jednoduché opakované použití.
- Udržujete čistotu ve skladu, u zákazníka, v autě.
- Jednoduché promíchání frakcím před použitím – jistota kvalitní práce.
- Delší doba použitelnosti – uzavíratelná nádoba.
- Možné využití kyblíku na přípravu a míchání směsi.
- Jednoznačné označení – zabraňuje možné záměně.
- Spotřebujete opravdu všechno.





TECHNICKÉ ÚDAJE

Maximální teplota použití cca:	1100 °C
Zrnitost :	< 1mm
Spotřeba vody:	cca 21 až 23 l na 100 kg
Počátek tuhnutí:	cca 5 až 10 minut
Dotvrdnutí:	cca 40 až 60 minut
Skladovatelnost:	6 měsíců v suchém prostředí

TOPÍME DŘEVEM

Profikrby s.r.o. Svitavská 500/7, 678 01 Blansko, e-mail: obchod@profikrby.cz, tel.: 516 410 252

Oprindelig side 1

Originaltekst	Dansk
RYCHLE TUHNOUCÍ KAMNÁŘSKÁ MALTA (HAFŤÁK)	HURTIGTÆNDENDE FYRVÆRKEMØRTER (HAFŤÁK)
Rudomal je rychle tuhnoucí kamnářská malta (tzv. Haftmörtel) určená pro sezdívání a lepení žárovzdorných materiálů s teplotní odolností do 1100 oc. Malta se vyznačuje výbornou přilnavostí prakticky ke všem savým i nesavým keramickým materiálům, vysokou pevností a krátkou dobou potřebnou k zatuhnutí spoje, což značně urychlí stavbu.	Rudomal er en hurtigt hærdende ovnsmørtel (såkaldt Haftmörtel) beregnet til opmuring og limning af ildfaste materialer med temperaturbestandighed op til 1100°C. Mørtlen er kendetegnet ved fremragende vedhæftning til stort set alle absorberende og ikke-absorberende keramiske materialer, høj styrke og kort hærdningstid for samlingen, hvilket fremskynder byggeriet betydeligt.
Zrnitost < 1,0 mm. Nově baleno do kbelíku, po otevření lze opětovně uzavřít. Balení je odolné proti vlhkosti a dešti. Již se Vám neprotrhne papírový pytel. Jednoduchá manipulace a stohovatelnost. Snadná identifikace obsahu.	Kornstørrelse < 1,0 mm. Nypakket i spand, kan lukkes igen efter åbning. Emballagen er modstandsdygtig over for fugt og regn. Ikke mere rivning af papirposer. Nem håndtering og stabelbarhed. Nem identifikation af indhold.
Rychle tuhnoucí malta Rudomal 1100 je určena pro sezdívání a lepení žáruvzdorných materiálů (šamot, keramika, a podobných) do teplot 1100 oc. Malta se rozdělává s čistou (pitnou) vodou v poměru 21 až 23 1 na 100 kg a intenzívním mícháním se promíchá na stejnorodou hmotu. Připravujte vždy jen takové množství směsi, které jste schopni do 10 minut zpracovat. Tuhnoucí maltu je možné ještě přidáním vody rozmíchat, ale ztrácí tím na svojí kvalitě a vlastnostech. Malta se nanáší na tuhý podklad, který musí být zbaven nečistot a prachu. Jeho teplota a teplota prostředí musí být v rozmezí od +5 oc do +25 'C. POZOR! Teplota prostředí, materiálu i přidávané vody může mít velký vliv na rychlost tuhnutí. Se zvyšující se teplotou se urychluje tuhnutí. Doporučená tloušťka nanášené vrstvy je cca 3mm. Maltu je možné použít i pro větší tloušťky ve vrstvách, například pro opravy opotřebeného zdiva — přidáváme drť a úlomky opravovaného zdiva. Ztvrdlou maltu již nelze dále použít, a likviduje se jako běžný stavební odpad. Malta není nebezpečnou látkou. Obsahuje cement — při práci používejte ochranné rukavice a respirátor. Při vniknutí do očí okamžitě vypláchněte vodou, v případě nutnosti vyhledejte lékaře. Pokyny pro první ohřev: Sušení a první ohřev, je možné provádět nejdříve po 24 hodinách, zahříváním na teplotu cca 100 oc až 120 oc s časovou prodlevou tak, aby konstrukce byla jako celek co nejhomogennější. I další zvyšování teploty by mělo probíhat co nejpomaleji, aby bylo umožněno postupné uvolnění vlhkosti bez nebezpečí vzniku trhlin a destrukce vyzdívky. Výhody distribuce v uzavíratelném kbelíku: • Jednoduché opakované použití. • Udržujete čistotu ve skladu, u zákazníka, v autě. • Jednoduché promíchání frakcím před použitím — jistota kvalitní práce. • Delší doba použitelnosti — uzavíratelná nádoba. • Možné využití kyblíku na přípravu a míchání směsi. • Jednoznačné označení — zabraňuje možné záměně. • Spotřebujete opravdu všechno.	Den hurtigt afhærdende mørtel Rudomal 1100 er beregnet til opmuring og limning af ildfaste materialer (ildfast ler, keramik og lignende) op til temperaturer 1100 °C. Mørtelen deles med rent (drikke)vand i forholdet 21 til 23 1 pr. 100 kg og blandes intensivt til en homogen masse. Tilbered altid kun en sådan mængde blanding, at du kan bearbejde den inden for 10 minutter. Den afhærdende mørtel kan blandes yderligere ved at tilsætte vand, men den mister sin kvalitet og sine egenskaber. Mørtelen påføres et fast underlag, som skal være fri for snavs og støv. Dens temperatur og omgivelsestemperaturen skal ligge i området + 5 °C til + 25 °C. OBS! Omgivelsestemperaturen, materialets temperatur og det tilsatte vand kan have stor indflydelse på afhærdningshastigheden. Afhærdningen accelererer med stigende temperatur. Den anbefalede lagtykkelse er ca. 3 mm. Mørtlen kan også bruges til større lagtykkelser, for eksempel til reparationer af slidt murværk — vi tilsætter knust sten og fragmenter af det reparerede murværk. Hærdet mørtel kan ikke længere bruges og bortskaffes som almindeligt byggeaffald. Mørtel er ikke et farligt stof. Indeholder cement — brug beskyttelseshandsker og åndedrætsværn under arbejdet. Skyl straks med vand, hvis det kommer i øjnene, og søg om nødvendigt lægehjælp. Instruktioner til første opvarmning: Tørring og første opvarmning kan tidligst udføres efter 24 timer ved opvarmning til en temperatur på cirka 100 °C til 120 °C med en tidsforsinkelse, så strukturen som helhed er så homogen som muligt. Yderligere temperaturstigninger bør også være så langsomme som muligt for at muliggøre gradvis frigivelse af fugt uden risiko for revner og ødelæggelse af foringen. Fordele ved distribution i en forseglet spand: • Nem at genbruge. • Du opretholder renligheden på lageret, hos kunden og i bilen. • Nem blanding af fraktioner før brug — sikring af kvalitetsarbejde. • Længere holdbarhed — forseglet beholder. • Mulighed for brug af spand til tilberedning og blanding af blandingen. • Tydelig markering — forhindrer mulig forvirring. • Du bruger virkelig alt.
TECHNICKÉ ÚDAJE	TEKNISKE DATA
Maximální teplota použití cca:	Maksimal driftstemperatur ca.:

Originaltekst	Dansk
Zrnitost :	Kornstørrelse:
Spotřeba vody:	Vandforbrug:
Počátek tuhnutí:	Start af størkning:
Dotvrdnutí:	Hærdning:
Skladovatelnost:	Holdbarhed:
Profikrby s.r.o. Svitavská 500/7, 678 01 Blansko, e-mail: obchod@profikrby.cz, tel.: 516 410 252	Profikrby sro Svitavská 500/7 , 678 01 Blansko, e-mail: obchod@profikrby.cz , tlf.: 516 410 252
cca 21 až 23 l na 100 kg	ca. 21 til 23 l pr. 100 kg
cca 5 až 10 minut	cirka 5 til 10 minutter
cca 40 až 60 minut	ca. 40 til 60 minutter
6 měsíců v suchém prostředí	6 måneder i et tørt miljø

profikrby.cz®

RUDOMAL 1100

RYCHLE TUHNOUCÍ KAMNÁŘSKÁ MALTA (HAFŤÁK)

Rudomal je rychle tuhnoucí kamnářská malta (tzv. Haftmörtel) určená pro sezdívání a lepení žárovzdorných materiálů s teplotní odolností do **1100 °C**. Malta se vyznačuje **výbornou přilnavostí** prakticky ke všem savým i nesavým keramickým materiálům, **vysokou pevností a krátkou dobou potřebnou k zatuhnutí spoje**, což značně urychlí stavbu.

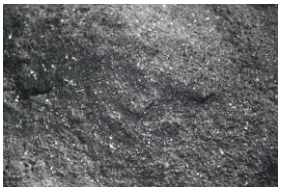
Zrnitost < 1,0 mm. Nově baleno do **kbelíku**, po otevření lze opětovně uzavřít. Balení je odolné proti vlhkosti a dešti. Již se Vám neprotrhne papírový pytel. Jednoduchá manipulace a stohovatelnost. Snadná identifikace obsahu.

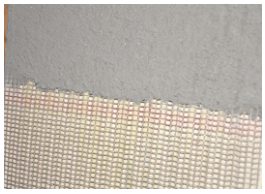
Rychle tuhnoucí malta Rudomal 1100 je určena pro sezdívání a lepení žáruvzdorných materiálů (šamot, keramika, a podobných) do teplot 1100 °C. Malta se rozdělává s čistou (pitnou) vodou v poměru 21 až 23 l na 100 kg a intenzívním mícháním se promíchá na stejnorodou hmotu. Připravujte vždy jen takové množství směsi, které jste schopni do 10 minut zpracovat. Tuhnoucí maltu je možné ještě přidáním vody rozmíchat, ale ztrácí tím na svojí kvalitě a vlastnostech. Malta se nanáší na tuhý podklad, který musí být zbaven nečistot a prachu. Jeho teplota a teplota prostředí musí být v rozmezí od +5 °C do +25 °C. **POZOR! Teplota prostředí, materiálu i přidávané vody může mít velký vliv na rychlost tuhnutí. Se zvyšující se teplotou se urychluje tuhnutí.** Doporučená tloušťka nanášené vrstvy je cca 3mm. Maltu je možné použít i pro větší tloušťky ve vrstvách, například pro opravy opotřebeného zdiva – přidáváme drť a úlomky opravovaného zdiva. Ztvrdlou maltu již nelze dále použít, a likviduje se jako běžný stavební odpad. Malta není nebezpečnou látkou. Obsahuje cement – při práci používejte ochranné rukavice a respirátor. Při vniknutí do očí okamžitě vypláchněte vodou, v případě nutnosti vyhledejte lékaře.

Pokyny pro první ohřev:
Sušení a první ohřev, je možné provádět nejdříve po 24 hodinách, zahříváním na teplotu cca 100 °C až 120 °C s časovou prodlevou tak, aby konstrukce byla jako celek co nejhomogennější. I další zvyšování teploty by mělo probíhat co nejpomaleji, aby bylo umožněno postupné uvolnění vlhkosti bez nebezpečí vzniku trhlin a destrukce vyzdívky.

Výhody distribuce v uzavíratelném kbelíku:
- Jednoduché opakované použití.
- Udržujete čistotu ve skladu, u zákazníka, v autě.
- Jednoduché promíchání frakcím před použitím – jistota kvalitní práce.
- Delší doba použitelnosti – uzavíratelná nádoba.
- Možné využití kyblíku na přípravu a míchání směsi.
- Jednoznačné označení – zabraňuje možné záměně.
- Spotřebujete opravdu všechno.





TECHNICKÉ ÚDAJE

Maximální teplota použití cca:	1100 °C
Zrnitost :	< 1mm
Spotřeba vody:	cca 21 až 23 l na 100 kg
Počátek tuhnutí:	cca 5 až 10 minut
Dotvrdnutí:	cca 40 až 60 minut
Skladovatelnost:	6 měsíců v suchém prostředí

TOPÍME DŘEVEM

Profikrby s.r.o. Svitavská 500/7, 678 01 Blansko, e-mail: obchod@profikrby.cz, tel.: 516 410 252